



포틀랜드 천주교 한국 순교자 성당

Korean Martyrs Catholic Church, Portland

10840 SE Powell Blvd, Portland, OR 97266

전화: (503)762-6880(O), (971)270-6408(C), FAX: (503)760-6601

Email: chrkor@yahoo.com

Website: www.kmccp.org



<<미사안내>>

- ◆학생미사: 주일 오전 10:00
- ◆주일교중미사: 주일 오전 11:30
- ◆토요일(특전)미사: 오후 6:30
- ◆평일미사: 화, 목: 오후 7:30
수, 금: 오전 10:00

- ◆성체현시: 매월 첫째 주 목요일
오후 7시 30분
- ◆예비자교리: 주일 오전 8:40
- ◆고백성사: 매 미사 시작 30분 전
- ◆주일학교: 주일 오전 11시
- ◆유아세례: 홀수 달 셋째 주
토요일 오후 6:30
- ◆혼배성사: 결혼 3개월 전 신청

- ◆주임신부: 서현진(야고보)
☎ (503)719-7121
- ◆본당수녀: 유순미(막달레나)
☎ (503)764-5904
김희옥(루시아)
☎ (503)764-5195
- ◆사목회장: 유철민(베드로)
☎ (503)957-3536
- ◆연도회장: 김용락(요사팻)
☎ (971)563-5762



잠 못 이루는 예루살렘

찬미 예수님. 주님 탄생의 기쁨이 온 누리에 가득한
오늘은 주님 공현 대축일입니다.

베들레헴의 구유에서 양친과 목동들이 함께한 예수님의
탄생- 고요한 밤 거룩한 밤에 일어난 사건이었습니다.
이제 주님의 탄생이 별의 인도를 통해서 이방인인
동방 박사들에게 알려지고, 그들은 유다인들의 임금이신
분을 경배하러 출발해서 예루살렘에
도착합니다.

바빌로니아에 의해 멸망한 유다왕국의
수도였던 예루살렘에 이르러 동방박사들은
자신들의 방문 목적을 밝힙니다. 이로
인해 주님의 탄생을 전혀 알지 못했던
예루살렘에 살던 사람들은 깜짝 놀랍니다.
이제 동방 박사들은 유다인들의 임금의
탄생을 경배드리러 출발한 순례자인 동시에
이스라엘 백성에게 주님 탄생의 기쁜 소식을
전하는 복음 선포자이기도 합니다.

바빌로니아에 의해 멸망하고 다윗
왕가의 혈통도 끊긴 이후, 페르시아와
알렉산더 제국과 로마제국에 의해
지배당함으로써 이스라엘 사람들은 더 이상 자신들이
하느님의 선택된 백성이라는 자부심을 가질 수 없게
됩니다. 그렇지만 예언자들의 말씀을 통해서 한 가닥
희망을 간직하고 기다립니다. 메시아의 오심 쓰러진
다윗 왕가를 다시 일으켜 세워 주변 이교도
강대국으로부터 왕국을 지키는 강한 임금이 나와서
이스라엘이 다른 민족들과 다르게 하느님께서 함께
하시는 민족이란 것을 보여주시리라는 희망을 갖고



<왕들의 경배> 카를로 돌치

있었습니다. 이제 그 결실을 전해 들은 것입니다.

한편 헤로데는 박사들을 몰래 불러 태어난 아기에
대해 잘 알아보고 찾거든 알려달라고 당부하고 자신도
경배할 것이라고 말하고 그들을 베들레헴으로 보냅니다.
마치 임시로 유다인의 임금으로 있다가 이제 적통인
임금이 태어났기에 환영한다는 듯한 태도를 보입니다.
사실 헤로데가 유다인의 임금이 된 것은 당시 세상의
권력을 지니고 있던 로마제국으로부터 임명되었기
때문입니다. 자신이 다윗 왕가의 혈통도 아니고
예언자나 사제로부터 기름 부음
받지도 못했기에 사람들로 부터
임금으로서가 아니라 파견받은 관리로
여겨질까 두려워했습니다. 그런 그에게 정통
후계자의 탄생은 심각한 도전이고 위협이
됐습니다. 그래서 자신도 경배하겠다고
했지만 실제로는 위협이 될 만한 두 살
미만의 남자아이들을 다 죽이는 짓을
벌이게 됩니다.

주님의 탄생! 하느님께서 친히 죄와
악으로부터 우리를 구원하시기 위해
오심을 기뻐하고, 세상이 아니라 별의
인도를 통해서 하느님 나라를 향해서
나아갑시다. 아멘.

<장세명 안드레아 신부 | 부산교구 사제>

【1월 교황님의 기도 지향】

성령께서 우리를 도와주시어, 우리가 그리스도인 공동체
안에서 여러 가지 은사의 선물을 깨닫고 가톨릭 교회
안에서 다양한 전통과 예법의 풍요로움을 발견하도록
기도합니다.

【입당송】
보라, 만군의 주님이 오신다. 그분께 나라와 권능과
권세가 있다.

【제1독서】
✦ 이사야서의 말씀입니다. 60,1-6

【화답송】 시편 72,1-2.7-8.10-11.12-13

◎ 주님, 세상 모든 민족들이 당신을 경배하리이다.

○ 하느님, 당신의 공정을 임금에게, 당신의 정의를 임금의
아들에게 베푸소서. 그가 당신 백성을 정의로, 가련한
이들을 공정으로 다스리게 하소서. ◎

○ 저 달이 다할 그때까지, 정의와 큰 평화가 그의 시대에
꽃피게 하소서. 그가 바다에서 바다까지, 강에서 땅끝까지
다스리게 하소서. ◎

○ 타르시스와 섬나라 임금들이 예물을 가져오고, 세바와
스바의 임금들이 조공을 바치게 하소서. 모든 임금들이
그에게 경배하고, 모든 민족들이 그를 섬기게 하소서. ◎

○ 그는 하소연하는 불쌍한 이를, 도와줄 사람 없는 가련한
이를 구원하나이다. 약한 이, 불쌍한 이에게 동정을
베풀고, 불쌍한 이들의 목숨을 살려 주나이다. ◎

【 제 2 독 서 】
✦ 에페소서 말씀입니다. 3,2.3ㄴ.5-6

【복음환호송】

◎ 알렐루야.
○ 우리는 동방에서 주님의 별을 보고 그분께 경배하러
왔노라.
◎ 알렐루야.

【복음】
✦ 루카가 전한 거룩한 복음입니다. 2,22-40

【영성체송】
우리는 동방에서 주님의 별을 보고 그분께 경배하러
왔노라.

날짜	입당	봉헌	성체	파견
1/7	487	100	105, 106	485/1,2
1/14	18	62	160, 410	436

미사 봉헌

전례 봉사			
날 짜 구분	미사 시간	1월 7일 [주님 공현 대축일]	1월 14일 [연중 제2주일]
미 사 해 설	10:00	안재현(루카) 신현준(안드레아)	신현준(안드레아) 김시훈(스테파노)
	11:30	정선미(세베라)	이혜숙(경이야가다)
제1독서	10:00	신준희(올바노)	김강민(요호수아)
	11:30	신동규(요셉)	이명호(아오스딩)
제2독서	10:00	신우진(딛몬)	강지훈(토마스 A.)
	11:30	변순천(사피엔시아)	이혜숙(리따)
복 사	10:00	조규찬(일리암) 최지원(다니엘)	수진 불더선(요한) Stephen Pio Miller
	11:30	김형석(미카엘) 엄태경(요한)	안호정(아우구스티노) 최상민(바오로)
성가대	학생미사: 이해진(마리아), 조혜나(라헬), 박선우(다윗) 교중미사: 김선미(올리비아), 김선아(카타리나)		

받는 분	드리는 분	지향
장연자(마리아)	Russ Lenoir	위령
Robert Michell	현 로사	위령
김영복(요셉)	가족	위령
윤상갑(세례자 요한)	가족	위령
오테일(보나벤투라)	가족	위령
오종호(돈보스코)	가족, 윤 프리스카	위령
유 베드로, 유 베로니카	김 데레사	위령
조현식(베드로)	조 베로니카	기일
강화연(스테파노), 김경애(데레사)	김 올리비아	기일
돌아가신 모든 교우	연도희	위령
더글라스 벨슨	오 클라라	위령
김브라이언(이나시오)	가족	기원
김병록(바오로) 가정	김 바오로 가정	가정
이유정(클라라)	본당 교우	생일
이기창(미카엘) 가정	본당 교우	가정
장경래(요셉) 가정 김요왕(세례자 요한) 가정 이승철(사도 요한) 가정	김 스테파노	가정
김요왕(세례자 요한) 가정 김우식(스테파노) 가정	장 요셉	가정
김상현(마카리오) 가정 김준기(사도 요한) 가정 이현재(다니엘) 가정	김 마카리오	가정

- 《공동체 소식》
- 오늘은 주님 공현 대축일 입니다.

● 유아세례
유아세례가 1월 20일(토) 오후 5:30에 있습니다. 해당하는 부모님은 신청하여 주십시오.

● 1월 사목회
·일시: 1월 19일(금) 오후 7:30
·장소: 친교실

● 주님 봉헌 축일 (2월 2일) 초봉헌
2월 2일(금)은 주님 봉헌 축일 입니다.
1년간 미사전례에 사용할 제대초를 1월 28일(주일)까지 봉헌받습니다.
❖초축성: 2월 2일(금) 오전 10:00
❖신청: 사무실
❖성당 제대초: \$10
가정용초는 성물방에서 판매합니다.

● 설 미사봉헌 신청
2월 10일(토)은 설입니다.
미사봉헌을 원하시는 가정은 2월 4일 (주일)까지 사무실로 신청하여 주십시오
※설 미사
2월 11일(주일): 오전 11:00
(학생미사 없음, 미사 후 전신자 식사)

● 가정에 있는 성당 부속 물품을 반환하여 주시고, 물품 도네이션은 사용할 수 있는 신품으로 부탁드립니다.

● 성당 봉헌금 내역 발급 안내
2023년 Tax Return용 성당 봉헌내역 사무실로 신청하여 주시기 바랍니다.

● 2023년 세금보고 무료봉사
❖자격: 포틀랜드성당 신자이며
2023년 수입 \$56,000 이하
❖접수기간: 1/14~4/14
❖접수처: 사무실(신청서 비치)
❖문의: 양재혁(후고) (971) 404-4279

- <<친 교>>
- 1월 7일: 박동준(바오로) 가정
양창옥(프란치스코) 가정

● 1월 14일: 이희운(대건 안드레아) 가정
박영서(요셉) 가정

- 화재예방: 절전의 생활화
하상 바오로관, 구사무실, 주일학교 교실, 친교실 사용 후에는 히터와 전등을 반드시 꺼주시고 주변을 깨끗이 정리하여 주시기 바랍니다.

주일학교 소식

● 2024년 Youth 사순피정
1. 날짜: 2024년 2월 17일(토)~19일(월)
2. 장소: Dumas Bay Centre
Federal Way, WA
3. 지도신부: 박정훈(발렌티노) 신부
4. 대상: 6학년~12학년
5. 참가비: \$100
6. 문의: 노경란(베로니카) 선생님
(503) 884-4020

※ 학생들 피정을 위한 Donation 받고 있으니, 많은 관심 부탁드립니다.

● 주일학교 방학
12/31(주일)~1/7(주일) 주일학교 없습니다. (학생미사는 있습니다.)
❖ 개학: 1월 14일(주일)

단체 모임, 회의 알림

● 제대회
·일시: 오늘 교중미사 후
·장소: 주일학교 교리실

● 성모회
·일시: 1월 14일(주일) 교중미사 후
·장소: 성전

교구청 소식

● 세계 주교 대의원회의 Synod를 위한 기도와 관심 요청
-주제: 친교, 참여, 사명
교황님이 요청한 세계 시노드에 참석하는 알렉산더 교구장님께서는 각 본당 신자들의 지속적인 기도와, 관심을 가져 줄 것을 요청하셨습니다.
<http://www.prayforthesynod.va/en/>

우리들의 정성

● 감시헌금
채권철(예로니모): \$300

- 교무금 납부 가정
정환흥(1-2), 황선민(11-12), 신범수(1), 박송자(2023), 이희숙(5-12), 김상현(1), 이창림(2024), 강대희(11-12), 장경래(2023), 홍재영(2023), 윤석종(2024)

<주간 수입 및 목표액>

구 분	12월 31일	주간목표
교 무 금	6,310	4,450
미사헌금	1,691	1,365
대축일헌금	1,814 (12/31, 1/1)	

<미사 침례 자수: 222명>

날 짜	성인	학생
12월 30일 (토요일 주일미사)	26	1
12월 31일 (주일미사)	학생미사	53
	교중미사	113
(천주의 성모 마리아 대축일)		12/31: 90 1/1: 150

<<기도하는 교회>>

위령 미사는 죽은 이를 위한
지향으로 드리는 미사인가요? (2)

2, 미사지향 : 미사지향은 미사의 기도문 및 독서의 선택과는 별도로 그 미사 중에 특별히 기억하는 이의 이름을 가리킵니다. 모든 미사는 산 이를 위해 기도하는 부분과 죽은 이를 위해 기도하는 부분이 있으며 산 이를 위한 지향과 죽은 이를 위한 지향으로 봉헌할 수 있습니다. 다만 감사기도의 각 양식에 따라 실제로 그 이름을 언급하는 방식이 다릅니다.
제1양식은 산 이와 죽은 이의 이름을 모두 언급하며, 제2양식과 제3양식은 위령미사일 경우에 죽은 이의 이름을 언급하고, 제4양식은 미사지향을 언급하지 않습니다.
그러므로 감사기도에서 미사지향을 언급하지 않는다고 해서 그 지향으로 미사를 봉헌하지 않는 것이 아님을 알아야 하겠습니다. 오히려 감사기도의 본문을 임의로 바꾸어 낭송하는것이 잘못된 관행입니다.

|| 전례위원회

<<성 미카엘 대천사에게 바치는 기도>>

성 미카엘 대천사님, 영적투쟁 중에 있는 저희를 보호하시고
사탄의 악의와 유혹에서 저희의 보호자가 되소서.
하느님, 겸손되이 주님께 청하오니 사탄을 감금하소서.
그리고 천상군대의 영도자여,
영혼을 멸망시키기 위하여 세상을 떠돌아다니는 사탄과
모든 악마들을 지옥으로 쫓아버리소서. 아멘.

Berkshire Hathaway NW Real Estate 황선민(안토니오) 부동산 주택, 토지, 사업체, 상업용투자 (503)516-4675(C) shwang@bhhsnw.com	ACE PRO TAX 우리 세무회계 합동법인 대표 양재혁(후고) 개인 및 사업체 세금보고, 직원 Payroll, 장부정리, 공증 E2 비자 사업체 및 코퍼레이션 설립 3827 SW Hall Blvd Beaverton, OR 97005 Email: Aceprotax@gmail.com Tel: 971-404-4279 LTC#34811-C	한진택배 김예심(루시아) Email: hjoreus@gmail.com 카카오톡 ID: hanjin4576 Tel: 503-875-2775 Fax: 503-626-7733 4576 SW 103rd Ave. Beaverton, OR 97005	COUNTRY FINANCIAL Auto Home Life Business Retirement Andrew Kim Insurance Agent 1915 NE Stucki Ave. Suite 120 Hillsboro, OR 97006 M: 503-539-1578 andrew.kim@countryfinancial.com
건보당 한의원 한의사 천성진 L.Ac ❖한국산 한약제 처방 (한국생약협회) 교통사고 통증치료 전문 503-255-2575 (월~토) 503-998-1842 (Cell) 9011 SW Bvtn-Hillsdale Hwy # 1-E Portland, OR 97225	아시안 보건 복지 센터 ❖ 오regon 건강보험(OHP-메디케이드) ❖ 마켓플레이스 건강 보험 ❖ 여성 건강과 생식 건강 프로그램 ❖ 아시안 암 정보 지원 ❖ 정신건강 상담 ❖ 가족 간병인 지원 프로그램 ❖ 노인 복지/영양 서비스 프로그램 ❖ 건강 교육 프로그램 ❖ 새 프로그램: 금연, 비상사태 대처방안, 문제성도박 상담 등 한국어 직통 전화 503-772-5891 9035 SE Foster Rd. Portland, OR 97266	성악 레슨 성악 입시 준비, 발성, 호흡, 디션(발음) 뮤지컬, 취미 고음 테크닉 개발 이혜진(마리아) Tel: (360) 607-7843 E-mail: Jinadarnell@hotmail.com	오레곤주와 워싱턴주 메디케어와 메디케이드 전문 에이전트 오세창 보험 오세창(요한) (503) 679-8804 Johnoh005@gmail.com ♦메디케어와 메디케이드에 관한 모든 궁금증을 해결해 드립니다. ♦65세 되는 분들은 생일 3개월 전부터 메디케어 신청을 도와드립니다.
EXP 강대호 부동산 주택매매 전문 Tel: 503-330-1300 dave.kang@exprealty.com	Evergreen Insurance *자동차, 주택보험 *개인/그룹 건강보험 (오바마 케어) *메디케어 이미애(클라라) Tel:503-750-4083	State Farm 자동차, 주택, 사업체보험, IRA 은퇴연금, 생명보험 주택 재융자 이헌재(다니엘) Agent (503)645-1800 dan.lee.tz5f@statefarm.com	BARRETT FINANCIAL GROUP 유수호(안셀모) 주택 • 사업 용자 전문 Mortgage Loan Originator (NMLS 2112979) (503) 888-5278 anselmo@barrettfincial.com